|  |
| --- |
| **Mẫu số 15/QĐIB** |
| **C:\Documents and Settings\Administrator\My Documents\PHAT TRIEN SAN PHAM\GENERAL\Marketing\Logo\Logo BIDV\JPEG\BIDV logo ngang.jpg** | **ĐỀ NGHỊ THAY ĐỔI DỊCH VỤ NGÂN HÀNG TRỰC TUYẾN DOANH NGHIỆP****BIDV BUSINESS ONLINE AMENDMENT FORM (1)** |

**­­­­­­­­­­­­­­­­­­**

Gửi :Ngân hàng TMCP Đầu tư và Phát triển Việt Nam /

**CIF:**

To:Joint Stock commercial Bank for Investment and Development of Vietnam

Chi nhánh / Branch:

*Lưu ý / Note:*

*Quý khách hàng vui lòng điền đầy đủ thông tin vào Đề nghị đối với những thông tin cần thay đổi và gạch chéo những phần không sử dụng. Đề nghị thay đổi dịch vụ phải được đóng dấu giáp lai vào tất cả các trang/*

*Please fill in letters in amendment sections and cross those inappropriate. This amendment form must be affixed by the entity’s chop on the margin of each consecutive page.*

*Để được tư vấn về dịch vụ, vui lòng liên hệ theo số điện thoại: (04)-22200588*

*For advices on service, please contact us by phone, hotline: (04)-22200588*

Tên khách hàng / Company Name:

Số đăng ký kinh doanh /Business License No:

Thông tin đề nghị thay đổi:

[ ]  Thông tin chung về dịch vụ [ ]  Sản phẩm dịch vụ

[ ]  Chế độ phê duyệt [ ]  Tài khoản sử dụng

[ ]  Hạn mức giao dịch [ ]  Người sử dụng

1. **THAY ĐỔI THÔNG TIN DỊCH VỤ CHO DOANH NGHIỆP / AMENDMENT OF SERVICE INFORMATION**

Địa chỉ / Address:

 Tài khoản thanh toán phí dịch vụ / Service Charge Account: |\_\_\_|\_\_\_|\_\_\_|-|\_\_\_|\_\_\_|-|\_\_\_|\_\_\_|-|\_\_\_|\_\_\_|\_\_\_|\_\_\_|\_\_\_|\_\_\_|-|\_\_\_

***Vui lòng đánh dấu (x) chọn Gói dịch vụ hoặc dịch vụ chi tiết muốn thay đổi*** */ Please mark (x) in amend service or detail product*

|  |  |
| --- | --- |
| [ ]  Thêm / Add [ ]  Xóa/ Remove [ ]  Thêm / Add [ ]  Xóa/ Remove [ ]  Thêm / Add [ ]  Xóa/ Remove [ ]  Thêm / Add [ ]  Xóa/ Remove [ ]  Thêm / Add [ ]  Xóa/ Remove [ ]  Thêm / Add [ ]  Xóa/ Remove [ ]  Thêm / Add [ ]  Xóa/ Remove | [ ]  Tất cả dịch vụ Thanh toán / All sub-products of Payment[ ] Chuyển tiền nội bộ BIDV/ Within BIDV Fund Transfer[ ] Chuyển tiền trong nước VND và ngoại tệ/ VND/FCY Domestic Fund Transfer[ ]  Chuyển tiền quốc tế/Cross Border Funds Transfer[ ] Thanh toán hóa đơn/ Bill Payment[ ] Thanh toán theo bảng kê/ Bulk Payment[ ] Thanh toán định kỳ/ Standing Instruction |
| [ ]  Thêm / Add [ ]  Xóa/ Remove[ ]  Thêm / Add [ ]  Xóa/ Remove[ ]  Thêm / Add [ ]  Xóa/ Remove | [ ]  Đầu tư Tiền gửi có kỳ hạn / Term Deposit Online[ ]  Gửi tiền có kỳ hạn Online/ Term Deposti Booking[ ]  Rút tiền gửi có kỳ hạn online/Withdrawal |
| [ ]  Thêm / Add [ ]  Xóa/ Remove [ ]  Thêm / Add [ ]  Xóa/ Remove[ ]  Thêm / Add [ ]  Xóa/ Remove [ ]  Thêm / Add [ ]  Xóa/ Remove[ ]  Thêm / Add [ ]  Xóa/ Remove | [ ]  Tất cả các tiện ích/ All facilities[ ] Vấn tin tài khoản / Inquiry[ ] Tiện ích séc/Cheque Facilities[ ] Yêu cầu sao kê tài khoản/Account Statement Request[ ]  Báo cáo Tổng hợp Tiền gửi Tiền vay/Portfolio Summary |

***Đăng ký nhận thông tin đăng nhập/*** Receive login information [ ]  Thư điện tử/ Email [ ]  Thư tín / Mail

***Tài khoản đăng ký thay đổi dịch vụ BIDV Business Online*** / Accounts to be amended through BIDV Business Online:

[ ]  Thêm / Add [ ]  Xóa/ Remove |\_\_\_|\_\_\_|\_\_\_|-|\_\_\_|\_\_\_|-|\_\_\_|\_\_\_|-|\_\_\_|\_\_\_|\_\_\_|\_\_\_|\_\_\_|\_\_\_|-|\_\_\_|

[ ]  Thêm / Add [ ]  Xóa/ Remove |\_\_\_|\_\_\_|\_\_\_|-|\_\_\_|\_\_\_|-|\_\_\_|\_\_\_|-|\_\_\_|\_\_\_|\_\_\_|\_\_\_|\_\_\_|\_\_\_|-|\_\_\_|

[ ]  Thêm / Add [ ]  Xóa/ Remove |\_\_\_|\_\_\_|\_\_\_|-|\_\_\_|\_\_\_|-|\_\_\_|\_\_\_|-|\_\_\_|\_\_\_|\_\_\_|\_\_\_|\_\_\_|\_\_\_|-|\_\_\_|

Tài khoản đăng ký thêm được áp dụng cho/ Amended Accounts is applicable for:

[ ]  Tất cả người sử dụng hiện tại / All current users

[ ]  Những người sử dụng sau (vui lòng liệt kê theo tên đăng nhập) / Following users ( please list user ID):

(1) The English-language version has been prepared as a translation of Vietnamese-language version. In case there is discrepancy between the two versions the Vietnamese version shall prevail.

***Vui lòng đăng ký hạn mức thay đổi theo bảng dưới đây*** */ Please register limits as the following table below*:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Loại hạn mức***Limit Type* | **Hạn mức tối đa cho phép***Allowed maximum limit* | **Hạn mức đã đăng ký***Registered limit* | **Hạn mức thay đổi***Modified limit* |
| 1. ***Hạn mức tối đa hàng ngày***/

Maximum Daily transaction limits |  |  |  |
| * Hạn mức tối đa hàng ngày (không bao gồm hạn mức thanh toán bảng kê) / Maximum Daily Transaction Limits (Bulk payment limit excluded)
 | 10.000.000.000 VND |  |  |
| * Hạn mức tối đa hàng ngày cho sản phẩm thanh toán bảng kê/ Bulk payment limit per day
 | 10.000.000.000 VND |  |  |
| 1. ***Hạn mức tối đa 01 giao dịch/***

Maximum limit per transaction |  |  |  |
| * **Tất cả các dịch vụ/All products**
 | 10.000.000.000 VND |  |  |
| * **Đầu tư Tiền gửi có kỳ hạn/**Term Deposit Package

Gửi tiền có kỳ hạn Online/ Term Deposti Booking Rút tiền gửi có kỳ hạn online/Withdrawal  | 10.000.000.000 VND |  |  |
| * **Tất cả dịch vụ Thanh toán cơ bản**/ l Payment
 | 10.000.000.000 VND |  |  |
| * Chuyển tiền nội bộ BIDV/

 Within BIDV Fund Transfer | 10.000.000.000 VND |  |  |
| * Chuyển tiền trong nước VND và ngoại tệ VND/FCY domestic fund transfer
 | 10.000.000.000 VND |  |  |
| * Thanh toán định kỳ/

 Standing Instruction per transaction | 10.000.000.000 VND |  |  |
| * **Tất cả Dịch vụ bổ sung/** All product plus
 |  |  |  |
| * Thanh toán hóa đơn /Bill payment
 | 1.000.000.000 VND |  |  |
| * Chuyển tiền quốc tế Cross Border fund transfer
 | 100.000USD và tương đương |  |  |
| * Thanh toán bảng kê/ Bulk payment
 | 10.000.000.000 VND |  |  |

***Vui lòng đánh dấu (x) chọn một chế độ muốn thay đổi*** */ Please mark (x) the amendment required:*

Chế độ duyệt giao dịch / Authorisation Mode: [ ]  A-Một lần phê duyệt / One authorisor

[ ]  B-Hai lần phê duyệt / Two authorisors

[ ]  C-Chế độ đặc biệt khác / Special mode

*Ghi chú /Note:*

*Trường hợp quý khách hàng chuyển san hoặc thay đội nội dung chế độ phê duyệt C, vui lòng điền thông tin yêu cầu chế độ phê duyệt và đăng ký lại người sử dụng theo Phụ lục số 01A/Business Online / If mode C is selected or changed, please define authorisation mode and register users using Appendix 01A.*

1. **THAY ĐỔI THÔNG TIN NGƯỜI SỬ DỤNG / AMENDMENT OF USER INFORMATION**

*Vui lòng đánh dấu (x) chọn một chế độ muốn thay đổi / Please mark (x) the amendment required:*

*Để đăng ký thay đổi nhiều Người sử dụng hơn, vui lòng đính kèm danh sách với nội dung theo mẫu dưới đây /*

 *To amend more users’ information, please attach list using following table:*

(1) The English-language version has been prepared as a translation of Vietnamese-language version. In case there is discrepancy between the two versions the Vietnamese version shall prevail.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| [ ]  Thêm / Add[ ]  Xóa / Remove[ ]  Đổi vai trò / Change to[ ]  Cập nhật thông tin/ Update User information | [ ]  Người thực hiện / Maker[ ]  Người duyệt / Checker[ ]  Người duyệt lần 2 / Verifier[ ]  Vấn tin / Inquiry | [ ]  Thêm / Add[ ]  Xóa / Remove[ ]  Đổi vai trò/ Change to[ ]  Cập nhật thông tin/ Update User information | [ ]  Người thực hiện / Maker[ ]  Người duyệt / Checker[ ]  Người duyệt lần 2 / Verifier[ ]  Vấn tin / Inquiry |
| **NGƯỜI GIAO DỊCH SỐ 1 - USER NO 1** | **NGƯỜI GIAO DỊCH SỐ 2 - USER NO 2** |
| Họ và tênFull Name | Họ và tênFull Name |
| Quốc tịchNationality | Quốc tịchNationality |
| Chức vụPosition in Company | Chức vụPosition in Company |
| CMND / Hộ chiếu ID / Passport No | CMND / Hộ chiếuID / Passport No |
| Ngày cấp/ Date of Issue | Nơi cấp/ Place of Issue | Ngày cấp/ Date of Issue | Nơi cấp/ Place of Issue |
| Số di độngCellphone No | Số di độngCellphone No |
| Địa chỉ EmailEmail Address | Địa chỉ EmailEmail Address |
| Chữ kýSignature | Chữ kýSignature |
| **Loại giao dịch**Transaction Type |  | **Loại giao dịch**Transaction Type |
| [ ]  Các dịch vụ Thanh toán cơ bản /Payment | [ ]  Chuyển tiền trong BIDV /Within BIDV fund Transfer | [ ]  Các dịch vụ Thanh toán cơ bản /Payment | [ ]  Chuyển tiền trong BIDV /Within BIDV fund Transfer |
| [ ]  Chuyển tiền trong nước VND và ngoại tệ VND/FCY Domestic Funds Transfer | [ ]  Chuyển tiền trong nước VND và ngoại tệ VND/FCY Domestic Funds Transfer |
| [ ]  Thanh toán định kỳ / Standing instruction | [ ]  Thanh toán định kỳ / Standing instruction |
| [ ]  Đầu tư Tiền gửi có kỳ hạn/ Term Deposit Package | [ ]  Gửi tiền kỳ có kỳ hạn online/ Term deposit booking | [ ]  Đầu tư Tiền gửi có kỳ hạn/ Term Deposit Package | [ ]  Gửi tiền kỳ có kỳ hạn online/ Term deposit booking |
| [ ]  Rút tiền gửi có kỳ hạn online/ Term deposit withdrawal | [ ]  Rút tiền gửi có kỳ hạn online/ Term deposit withdrawal |
| [ ]  Các dịch vụ Tiện ích /All Facilities | [ ] Vấn tin tài khoản/Account Inquiry | [ ]  Các dịch vụ Tiện ích /All Facilities | [ ] Vấn tin tài khoản/Account Inquiry |
| [ ]  Vấn tin báo cáo tài sản Nợ-Có, tiền gửi tiền vay/ Portfolio Summary | [ ]  Vấn tin báo cáo tài sản Nợ-Có, tiền gửi tiền vay/ Portfolio Summary |
| [ ]  Yêu cầu sao kê tài khoản / Account Statement Request |
| [ ]  Yêu cầu sao kê tài khoản / Account Statement Request |
| [ ]  Tiện ích séc/Cheque Facilities | [ ]  Tiện ích séc/Cheque Facilities |
| [ ]  Dịch vụ bổ sung **Service plus** | [ ] Thanh toán hóa đơn/Bill Payment  | [ ]  Dịch vụ bổ sung **Service plus** | [ ] Thanh toán hóa đơn/Bill Payment  |
| [ ] Thanh toán bảng kê/Bulk Payment | [ ] Thanh toán bảng kê/Bulk Payment |
| [ ] Chuyển tiền quốc tế/Cross Border Funds Transfer | [ ] Chuyển tiền quốc tế/Cross Border Funds Transfer |
| **Tài khoản sử dụng**Allowed accounts | **Tài khoản sử dụng**Allowed accounts |
| [ ] Chọn tất cả các tài khoản hiện thời của Doanh nghiệp / Select all current accounts of the Company | [ ] Chọn tất cả các tài khoản hiện thời của Doanh nghiệp / Select all current accounts of the Company |
| [ ] Chọn (các) tài khoản sau /Specify the following account(s):|\_\_|\_\_|\_\_|-|\_\_|\_\_|-|\_\_|\_\_|-|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|-|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|-|\_\_|\_\_|-|\_\_|\_\_|-|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|-|\_\_ | [ ] Chọn (các) tài khoản sau / Specify the following account(s):|\_\_|\_\_|\_\_|-|\_\_|\_\_|-|\_\_|\_\_|-|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|-|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|-|\_\_|\_\_|-|\_\_|\_\_|-|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|-|\_\_ |
| **Đăng ký phương thức đăng nhập bảo mật***Register login security method* | **Đăng ký phương thức đăng nhập bảo mật***Register login security method* |
| [ ]  Smart OTP /*Using Smart OTP*[ ]  Dùng thiết bị Token /*Using token* [ ]  Xác thực một yếu tố/ *1 factor authentication* | [ ]  Smart OTP /*Using Smart OTP*[ ]  Dùng thiết bị Token/*Using token* [ ]  Xác thực một yếu tố/ *1 factor authentication* |

(1) The English-language version has been prepared as a translation of Vietnamese-language version. In case there is discrepancy between the two versions the Vietnamese version shall prevail.

*Ghi chú /Note:* **(1)** Quý khách hàng ***điền và kiểm tra kỹ thông tin Email\****, BIDV sẽ gửi thông tin đăng nhập gồm Tên đăng nhập/Mật khẩu của Business Online và Smart OTP vào địa chỉ email được đăng ký tại mục này. Quý khách hàng gạch chéo các ô không có thông tin. *Email information need to be filled and checked carefull; Username/Password of Business Online and Smart OTP will be sent by this email. Please cross out the boxes with no information*.

**(2)** Phương thức đăng nhập Smart OTP/dùng thiết bị token được BIDV khuyến nghị sử dụng để đảm bảo an toàn cho các giao dịch qua internet. Trường hợp Quý khách hàng vẫn chọn phương thức đăng nhập không dùng thiết bị token, Quý khách hàng cần hiểu rõ các rủi ro có thể phát sinh, khi tiếp tục lựa chọn phương thức đăng nhập không dùng token Quý khách hàng được xem là đã chấp nhận toàn bộ các rủi ro phát sinh do lộ tên đăng nhập và mật khẩu của người sử dụng không dùng thiết bị token. *Using Smart OTP/token login method is recommended to ensure the safety of ineternetbanking. Incase of choosing non-token login method, the risks that may arise are considered to be accepted when user id and passwords are revealed.*

**(3)** Phương thức đăng nhập không dùng token chỉ được BIDV cung cấp cho Người sử dụng có vai trò vấn tin và Người sử dụng là người tạo giao dịch. *Non-token login menthod is only provided to Maker or Inquiry.*

1. **ỦY QUYỀN KÝ ĐỀ NGHỊ KÍCH HOẠT THIẾT BỊ BẢO MẬT TOKEN/ AUTHORISATION FOR ACTIVATING THE SECURITY TOKEN DEVICES**

1. Bên nhận ủy quyền được thay mặt người Ủy quyền nhận và ký nhận thiết bị bảo mật token với ngân hàng. Sau khi bên nhận ủy quyền hoặc chính người sử dụng ký giao nhận đầy đủ, tôi/ chúng tôi và các bên thực hiện ủy quyền đề nghị ngân hàng kích hoạt thiết bị bảo mật token cho người sử dụng. *The authorized person is allowed on behalf of the authorizer to sign and receive the security token device with the bank. After the authorized person or the user has fully signed, I/we and the parties implementing the authorization propose the bank to activate the security token device for the user.*

2. Tôi/Chúng tôi hiểu sau khi thiết bị bảo mật được kích hoạt, người cầm Token có thể đăng nhập và thực hiện các giao dịch tài chính/phi tài chính. Tôi/ Chúng tôi sẽ quản lý chặt chẽ Email nhận mã PIN và mã PIN nhận được để hạn chế rủi ro khi token được kích hoạt. *I/We understand that after the security device is activated, the person holding the Token can log in and perform financial/nonfinancial transactions. I/We will strictly manage the email receiving PIN and PIN to limit risk when the Token has been activated.*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **STT/** No | ***Bên Ủy quyền/ The authoriser*** | ***Bên Nhận Ủy Quyền/ The authoried person*** |
| ***Họ và tên*** Full Name | ***Chữ ký*** Signature | ***Họ và tên*** Full Name | ***Chữ ký*** Signature |
| **1** | ………………………………. |  | ……………………………..CMND/ID ………………… |  |
| **2** | ……………………………….. |  | …………………………………CMTND/ID………………….. |  |

*Ghi chú/Note***:(1)** Bên ủy quyền là người sử dụng, Bên nhận ủy quyền là người giao dịch với ngân hàng khi đăng ký dịch vụ/*The authorizer is the user, the authorized person is the one registering service with the bank.*

**(2)** Quý khách hàng vui lòng gạch chéo các ô không có thông tin/*Please cross out the boxes with no information.*

1. **ỦY QUYỀN/CHẤM DỨT ỦY QUYỀN CHO NGƯỜI SỬ DỤNG DỊCH VỤ/AUTHORISATION/AUTHORISATION TERMINATION**

Tôi/chúng tôi ủy quyền cho những Người sử dụng được đăng ký như trên được thực hiện, phê duyệt các giao dịch trong phạm vi các tài khoản được giao dịch, hạn mức giao dịch hàng ngày, hạn mức phê duyệt giao dịch đã đăng ký. I/we authorise users to perform, approve internet banking transactions within allowed accounts, daily transaction limits and approval limits as registered.

Tôi/chúng tôi xác nhận rằng chúng tôi sẽ chịu trách nhiệm và bị ràng buộc với mọi giao dịch thực hiện bởi người sử dụng của chúng tôi như đã đăng ký. I/we acknowledge that we will be responsible and bound to every transaction performed by our users registered.

Ngân hàng căn cứ vào nội dung ủy quyền cho đến khi có ủy quyền tiếp theo. Ngân hàng sẽ được thông báo bằng văn bản khi có bất kỳ sự thay đổi nào về người sử dụng dịch vụ Ngân hàng trực tuyến doanh nghiệp theo ủy quyền này. Bank based on this authorization until the next one. The bank will be notified in writing when there are any changes on internet banking users under this authorization.

Tôi/chúng tôi xin chịu trách nhiệm trước pháp luật về mọi cam kết, giao dịch do những người được uỷ quyền thay mặt tôi/chúng tôi thực hiện trong phạm vi và thời gian uỷ quyền nêu trên. Tôi xác nhận đã hiểu rõ quyền, nghĩa vụ, lợi ích hợp pháp của mình và hậu quả pháp lý của việc uỷ quyền. I/we would be legally responsible for all commitments, transactions performed, approved by the users authorized within the scope and duration specified in the authorization. I/we declare that I/we understand the rights, obligations, legitimate interests and legal consequences of the mandate.

Bất kỳ người sử dụng nào được yêu cầu “xóa” theo đề nghị thay đổi này đồng nghĩa với việc bị chấm dứt ủy quyền thực hiện, phê duyệt các giao dịch Ngân hàng trực tuyến. Tôi/chúng tôi xác nhận rằng tôi/chúng tôi sẽ chịu trách nhiệm và bị ràng buộc về mọi giao dịch phát sinh cho đến khi ngân hàng hoàn tất xóa người sử dụng theo đề nghị tại đề nghị này. Any user is requested to remove in this amendment form means that the authorization to perform, approve internet banking transactions is terminated. I/we aknowledge that I/we will be responsible and bound to all transactions arising until the bank complete user removal as proposed in this form.

1. **CAM KẾT CỦA KHÁCH HÀNG / CUSTOMER DECLARATION**
2. Bằng đề nghị này, tôi/chúng tôi đề nghị Quý ngân hàng cung cấp các dịch vụ được đăng ký trên Đề nghị thay đổi sử dụng dịch vụ và cam kết tôi/chúng tôi đã đọc, hiểu và chấp thuận bị ràng buộc theo quy định tại **Điều khoản và điều kiện Dịch vụ Ngân hàng trực tuyến doanh nghiệp** có trên trang trực tuyến của quý ngân hàng tại địa chỉ <http://www.bidv.com.vn> và các bản sửa đổi bổ sung tại từng thời điểm. I/we wish to apply for the services indicated in this registration form and hereby commit that I/we have read, understood and agreed to be bound by the provisions in Terms and Conditions of BIDV business online Services available on BIDV website <http://www.bidv.com.vn> including all amendments from time to time.
3. Tôi/chúng tôi xác nhận những thông tin có trong đề nghị này là chính xác và đầy đủ và sẽ chịu mọi trách nhiệm liên quan đến những thông tin cung cấp nêu trên. I/We confirm that the information given in this form is true and complete, and will take all responsibility regarding the information provided above.
4. Tôi/chúng tôi xác nhận rằng các giao dịch bằng ngoại tệ cũng được tính vào hạn mức giao dịch hàng ngày của tôi/chúng tôi bằng Đồng Việt Nam theo tỷ giá ngoại hối của ngân hàng tại thời điểm giao dịch được khởi tạo. I/We acknowledge that the foreign currency transactions are included in the maximum daily limit in Vietnam dong using the foreign exchange rate of the bank at the time the transactions are initiated.
5. Tôi/chúng tôi xác nhận rằng nếu Điều khoản và điều kiện sử dụng dịch vụ Ngân hàng trực tuyến doanh nghiệp cho phép Người sử dụng yêu cầu ngân hàng thực hiện cấp lại, thay đổi tên truy cập và / hoặc mật khẩu thì ngân hàng sẽ thực hiện các yêu cầu đó và thông báo trực tiếp tới người sử dụng. I/We acknowledge that if Terms and Conditions of BIDV business online allows users to make requests to the bank to re-grant, change username and / or password, the bank will implement and notice directly to users.
6. Tôi/chúng tôi cam kết và xác nhận rằng việc phê duyệt Đề nghị và nội dung uỷ quyền tại Đề nghị này hoàn toàn phù hợp với thẩm quyền trong nội bộ Doanh nghiệp Tôi/chúng tôi cam kết hoàn toàn chịu trách nhiệm về thẩm quyền của (những) người ký Đề nghị này. I/we warrant and acknowledge that the approval and the authorisation content in this form is consistent with the internal authority of my/our entity. I/we warrant that I/we are completely responsible for the competence of the one(s) who sign this form.
7. Tôi/chúng tôi xác nhận rằng đề nghị đăng ký này sẽ có hiệu lực kể từ ngày ký. I/We acknowledge that this registration form will be valid since signed date.

|  |  |
| --- | --- |
|  **Ngày/Tháng/Năm****Date (DD/MM/YYYY):** |  / /  |
| **Kế toán trưởng(\*) /** **Chief Accountant (\*)**(*Ký, ghi rõ họ tên / Signature, full name)* | **Người đại diện hợp pháp/****Legal Representative:**(*Ký, ghi rõ họ tên, chức danh, đóng dấu /* *Signature, full name, position, affix seal)* |
|  |  |

*Ghi chú / Note :*

*(\*)Trường hợp hồ sơ mở tài khoản của khách hàng không có kế toán trưởng và/hoặc đăng ký phương thức sử dụng chữ ký không có kế toán trưởng thì không cần kế toán trưởng ký trên đề nghị.*

*(\*)If there is no chief accountant in request for account opening and/or method of using signatures, signature of chief accountant in this form is not required.*

1. **PHẦN DÀNH CHO NGÂN HÀNG / FOR BANK ONLY**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Thời gian nhận *Date and Time Received \_\_\_\_* / \_\_\_ / \_\_\_ | **Người nhận / *Received by***(Ký, ghi rõ họ tên /*Sign, indicate full name)* |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Mã số khách hàng / *CIF:* Thời gian xác thực / *Date and Time verified: \_\_\_\_* / \_\_\_ / \_\_\_ | **Đại diện Chi nhánh/*****Branch Director Signature****Ký, ghi rõ họ tên, chức danh và đóng dấu / Sign, Indicate full name, position and affix seal)* |
| **Mẫu chữ ký và mẫu dấu được xác thực bởi /** *Seal and Signatures verified by* |
| **Cán bộ / Officer***(Ký, ghi rõ họ tên /* *Sign, indicate full name)* | **Kiểm soát/ Supervisor***(Ký, ghi rõ họ tên /* *Sign, indicate full name)* |  |

**Phần dành cho Ban Phát triển Ngân hàng Bán lẻ**

|  |  |
| --- | --- |
| Thời gian nhận *Date and Time Received: \_\_\_\_* / \_\_\_ / \_\_\_ | Thời gian thực hiện/ *Date and Time Received: \_\_\_\_* / \_\_\_ / \_\_\_ |
| **Người nhận / *Received by:****Ký, ghi rõ họ tên /**Sign, Indicate full name)* | **Người thực hiện / *Prepared by:****Ký, ghi rõ họ tên /**Sign, Indicate full name)* | **Người duyệt / *Checked by:***(*Ký, ghi rõ họ tên /**Sign, Indicate full name)* |